

с) что касается увольнения сына подателя петиции из предприятия S.A.C.C.A.,<sup>94</sup> то он был уволен за нарушение контракта, тогда как другой сын подателя петиции продолжает работать в упомянутом предприятии,

#### Совет по Опеке

##### а) по вопросу о жалобе на г-на Дель-Буффало:

1. считает, что эта часть петиции, в соответствии с правилом 81 правил процедуры Совета, не подлежит обсуждению, так как в отношении обвинения в убийстве, эта петиция направлена против решения, вынесенного соответствующим судом управляющей власти; что же касается требования возмещения, то она представляет на рассмотрение Совета спор, подлежащий разрешению соответствующими судебными органами;

##### б) по вопросу о жалобе на г-на Педранеши:

2. постановляет уведомить подателя петиции о том, что если он недоволен вынесенным по этому делу решением, то он может обжаловать его в соответствующий судебный орган территории;

##### с) по вопросу об увольнении со службы сына подателя петиции:

3. обращает внимание подателя петиции на замечания управляющей власти;

4. считает, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

5. поручает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

441-е заседание  
10 июля 1952 года

#### 570 (XI). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Белет-Уэне (T/Pet.11/157), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

Действуя на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Белет-Уэне (T/Pet.11/157),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/988), а также устное заявление<sup>95</sup> особого представителя и, в частности, следующее:

а) после посещения Выездной миссии, в школе, находящейся в Белет-Уэне, были начаты новые работы, которые потребуют расходов в сумме 24 000 сомало; предусмотренное в учебной программе число уроков на арабском языке по крайней мере равняется числу уроков на итальянском языке,

б) в больнице нет недостатка в медицинских препаратах, после посещения Выездной миссии производятся дальнейшие улучшения, которые будут стоить 20 000 сомало,

с) главная дорога была отремонтирована, но предупредить ее затопление в период больших дождей не представляется возможным, однако это никогда не делает дорогу непроезжей для грузовиков,

#### Совет по Опеке

1) обращает внимание подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. постановляет довести до сведения подателей петиции, что общие вопросы, касающиеся народного образования, здравоохранения и экономического развития, всегда рассматривались и впредь будут рассматриваться Советом по Опеке при ежегодном обзоре существующих в подопечной территории условий;

3. считает, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета по конкретным вопросам, касающимся связи, здравоохранения и народного образования в районе Белет-Уэна, не требуется;

4. поручает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

441-е заседание  
10 июля 1952 года

#### 571 (XI). Петиция г-на Абдулкадира Йеро Иссаака и шейха Мохамеда Ахмеда (T/Pet.11/159), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

Действуя на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Абдулкадира Йеро Иссаака и шейха Мохамеда Ахмеда (T/Pet.11/159),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/982), а также устное заявление<sup>96</sup> особого представителя и, в частности, следующее:

а) цены, по которым общество «Романа» покупает у фермеров хлопок, устанавливаются договорными соглашениями,

б) администрация не считала возможным требовать пересмотра контрактов, но в неофициальном порядке старалась убедить представителей общества «Романа» согласиться на уплату тех цен, которые в настоящее время требуют фермеры,

с) спор этот был разрешен к удовлетворению заинтересованных сторон,

д) в соответствии с указаниями, полученными от Территориального совета, декретом за № 3 от 21 марта 1952 года были введены новые правила, касающиеся культуры в пределах территории хлопка и его продажи,

#### Совет по Опеке

1) обращает внимание подателей петиции на замечание управляющей власти;

2) считает, что поднятый в петиции вопрос разрешен удовлетворительно;

94Società Anonima Cooperativa Cultivatori Agricoli.  
95См. документ T/C.2/SR.27.